

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERTRAN DE BORN > EDIZIONE > Vidas > Vida A > Tradizione manoscritta > Canzoniere F

Canzoniere F

- letto 402 volte

Riproduzione fotografica

Al manoscritto [1]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chig.L.IV_.106.pt_.A_0132_fa_0062v_m.jpg



- letto 305 volte

edizione diplomatica

	62v
 Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/canzoni/1201/1201%2062v.png	Ertrans de born si fo us caste- llans del euesqat de p(er)egors. Seigner dun castel qui avia nom autafort. totz te(m)ps ac guerra co(m) totz lo seus uesis. cu(m) lo co(m)te de p(er)egor e cu(m) leuesco(m)te de le moges. e cu(m) son fraire costan tin. e cu(m) Richart. tant qant fo coms de piteus. Bos caualiers fo. e bos guirriers. ebos do(m)pneiaire. ebos trobaire. e sauis e ben parlanz. e saup ben tractar mals e bes. Sei- gner era totas uez qant se uolia- del rei henric. e del fill de lui. Mas tatz te(m)ps uolia qe ill. aguessen gue(r) ra en sems. lo paire el fillz eil fraire lu(n)s elautre. E totz te(m)ps qe lo reis de fransa. elo reis henrics dangelter ra aguessen guerra ensems. Esill agron paz ni trega ades se penet cum sos siruentes de desfarla paz e de mostrar cum chascus era des honratz en lapatz. Esi nac degranz bens e degranz mals.

- letto 343 volte

edizione diplomatico-interpretativa

Ertrans de born si fo us caste- llans del euesqat de p(er)egors. Seigner dun castel qui avia nom autafort. totz te(m)ps ac guerra co(m) totz lo seus uesis. cu(m) lo co(m)te de p(er)egor e cu(m) leuesco(m)te de le moges. e cu(m) son fraire costan tin. e cu(m) Richart. tant qant fo coms de piteus. Bos caualiers fo. e bos guirriers. ebos do(m)pneiaire. ebos trobaire. e sauis e ben parlanz. e saup ben tractar mals e bes. Sei- gner era totas uez qant se uolia- del rei henric. e del fill de lui. Mas tatz te(m)ps uolia qe ill. aguessen gue(r) ra en sems. lo paire el fillz eil fraire lu(n)s elautre. E totz te(m)ps qe lo reis de fransa. elo reis henrics dangelter ra aguessen guerra ensems. Esill agron paz ni trega ades se penet cum sos siruentes de desfarla paz e de mostrar cum chascus era des honratz en lapatz. Esi nac degran z bens e degran z mals.	[B]ertrans de Born si fo us castellans del evesqat de Peregors, seigner d'un castel qui avia nom Autafort. Tatz temps ac guerra com totz lo seus vesis: cum lo comte de Peregor e cum le vescomte de Lemoges, e cum son fraire Constantin e cum Richart tant qant fo coms de Piteus. Bos cavaliers fo e bos guirriers e bos dompneiaire e bos trobaire e savis e ben parlanz e saup ben tractar mals e bes. Seigner era totas vez qant se volia del rei Henric e del fill de lui mas totz temps volia qe ill aguessen guerra ensems, lo paire e'l fillz e il fraire l'uns e l'autre e totz temps qe lo reis de Fransa e lo reis Henrics d'Angelterra aguessen guerra ensems. E s'ill agron paz ni trega ades se penet cum sos sirventes de desfar la paz e de mostrar cum chascus era deshonoratz en la patz e si n'ac de gran z bens e de gran z mals.
--	--

- letto 328 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-f-26>

Links:

[1] https://digi.vatlib.it/view/MSS_Chig.L.IV.106.pt.A/0132